

# Tarjeta de medidas preventivas para desastres (para 3 personas) Favor de recortarlo al utilizar.

## Elija usted el momento en que ha de refugiarse

Es usted mismo quien debe tomar la decisión de refugiarse para evitar el peligro.

### El momento oportuno para refugiarse

- Cuando la municipalidad le de instrucciones o sugerencias para refugiarse.
- Cuando exista peligro de desastres a causa del tsunami o deslizamientos de tierra.
- Cuando haya peligro de derrumbamiento del edificio.
- Cuando se produzca un incendio o se progague el mismo cerca de la casa.
- Cuando ya se produjo el incendio dentro de la casa y las llamas llegaron hasta el techo.

### Información sobre los posibles refugios

A través de los siguientes medios, se enviarán informaciones municipales sobre los refugios: asociaciones de vecinos, organizaciones independientes para los desastres, vehículos publicitarios, por la radio administrativa para los desastres, páginas web, televisión o radio.

### Escribir en un papel los lugares cercanos en los que uno pueda refugiarse.

#### Lugar de encuentro provisional como refugio

Es un lugar de encuentro temporal cuando sabemos que se acerca algún desastre natural.

#### Refugio más amplio

Es un lugar de refugio situado en una zona en peligro.

#### El refugio en tiempos de inundaciones

En ocasiones en los terrenos bajos hay refugios diferentes a los existentes en caso de otros desastres.

#### Lugares de encuentro con los familiares

Previamente hay que hablar con la familia para decidir el lugar en que pueden juntarse, por sí se separan.

## Escribir una lista con los objetos y utensilios que es preciso llevar en caso de emergencia

Hay que revisarlo periódicamente.

### Lista de objetos y utensilios que hay que llevarse en caso de emergencia

Deben de prepararse previamente para poder llevarlos en caso de desastres:

- Alimentos: kanpan (un tipo de galletas), alimentos enlatados, retoruto (alimentos precocinado), etc.
- Agua para beber  Casco
- Lámpara de bolsillo  Radio portátil
- Aparato para cargar la batería a celular
- Pilas  Utensilios para escribir
- Artículos de aseo  Botiquín de casa
- Objetos de valor  Vestidos disponibles, etc.

### Lista de objetos almacenados

Se trata de objetos necesarios como alimentos hasta que lleguen cosas de socorro:

- Aguas para beber (3 litros por persona diaria)
- Viveres de reserva (para 3 días)
- Combustibles para hornillos portátiles, etc.

Los objetos arriba mencionados son lo mínimo que se puede llevar. Varía dependiendo de las familias. Prepárese todo de antemano.

## Miembros de la familia y contactos en caso de emergencia

Nombre	Teléfono

### Llamada telefónica: en el caso de incendio, ambulancia: 119; en el caso de sucesos o accidentes: 110

Oficinas	Teléfono
Municipalidad de la Ciudad de Kusatsu	077-563-1234
Cuartel de bomberos de Nishi	077-568-0119
Cuartel de bomberos de Minami	077-564-4951
Comisaría de Policía de Kusatsu	077-563-0110
Centro de Suministro de Agua "Suidou Okyakusama Center"	077-561-2441
Compañía de Electricidad Kansai, Sucursal Shiga	0800-777-8061
Compañía de Gas Osaka, Oficina en Keishi Living	0120-8-94817

## Elija usted el momento en que ha de refugiarse

Es usted mismo quien debe tomar la decisión de refugiarse para evitar el peligro.

### El momento oportuno para refugiarse

- Cuando la municipalidad le de instrucciones o sugerencias para refugiarse.
- Cuando exista peligro de desastres a causa del tsunami o deslizamientos de tierra.
- Cuando haya peligro de derrumbamiento del edificio.
- Cuando se produzca un incendio o se progague el mismo cerca de la casa.
- Cuando ya se produjo el incendio dentro de la casa y las llamas llegaron hasta el techo.

### Información sobre los posibles refugios

A través de los siguientes medios, se enviarán informaciones municipales sobre los refugios: asociaciones de vecinos, organizaciones independientes para los desastres, vehículos publicitarios, por la radio administrativa para los desastres, páginas web, televisión o radio.

### Escribir en un papel los lugares cercanos en los que uno pueda refugiarse.

#### Lugar de encuentro provisional como refugio

Es un lugar de encuentro temporal cuando sabemos que se acerca algún desastre natural.

#### Refugio más amplio

Es un lugar de refugio situado en una zona en peligro.

#### El refugio en tiempos de inundaciones

En ocasiones en los terrenos bajos hay refugios diferentes a los existentes en caso de otros desastres.

#### Lugares de encuentro con los familiares

Previamente hay que hablar con la familia para decidir el lugar en que pueden juntarse, por sí se separan.

## Escribir una lista con los objetos y utensilios que es preciso llevar en caso de emergencia

Hay que revisarlo periódicamente.

### Lista de objetos y utensilios que hay que llevarse en caso de emergencia

Deben de prepararse previamente para poder llevarlos en caso de desastres:

- Alimentos: kanpan (un tipo de galletas), alimentos enlatados, retoruto (alimentos precocinado), etc.
- Agua para beber  Casco
- Lámpara de bolsillo  Radio portátil
- Aparato para cargar la batería a celular
- Pilas  Utensilios para escribir
- Artículos de aseo  Botiquín de casa
- Objetos de valor  Vestidos disponibles, etc.

### Lista de objetos almacenados

Se trata de objetos necesarios como alimentos hasta que lleguen cosas de socorro:

- Aguas para beber (3 litros por persona diaria)
- Viveres de reserva (para 3 días)
- Combustibles para hornillos portátiles, etc.

Los objetos arriba mencionados son lo mínimo que se puede llevar. Varía dependiendo de las familias. Prepárese todo de antemano.

## Miembros de la familia y contactos en caso de emergencia

Nombre	Teléfono

### Llamada telefónica: en el caso de incendio, ambulancia: 119; en el caso de sucesos o accidentes: 110

Oficinas	Teléfono
Municipalidad de la Ciudad de Kusatsu	077-563-1234
Cuartel de bomberos de Nishi	077-568-0119
Cuartel de bomberos de Minami	077-564-4951
Comisaría de Policía de Kusatsu	077-563-0110
Centro de Suministro de Agua "Suidou Okyakusama Center"	077-561-2441
Compañía de Electricidad Kansai, Sucursal Shiga	0800-777-8061
Compañía de Gas Osaka, Oficina en Keishi Living	0120-8-94817

## Elija usted el momento en que ha de refugiarse

Es usted mismo quien debe tomar la decisión de refugiarse para evitar el peligro.

### El momento oportuno para refugiarse

- Cuando la municipalidad le de instrucciones o sugerencias para refugiarse.
- Cuando exista peligro de desastres a causa del tsunami o deslizamientos de tierra.
- Cuando haya peligro de derrumbamiento del edificio.
- Cuando se produzca un incendio o se progague el mismo cerca de la casa.
- Cuando ya se produjo el incendio dentro de la casa y las llamas llegaron hasta el techo.

### Información sobre los posibles refugios

A través de los siguientes medios, se enviarán informaciones municipales sobre los refugios: asociaciones de vecinos, organizaciones independientes para los desastres, vehículos publicitarios, por la radio administrativa para los desastres, páginas web, televisión o radio.

### Escribir en un papel los lugares cercanos en los que uno pueda refugiarse.

#### Lugar de encuentro provisional como refugio

Es un lugar de encuentro temporal cuando sabemos que se acerca algún desastre natural.

#### Refugio más amplio

Es un lugar de refugio situado en una zona en peligro.

#### El refugio en tiempos de inundaciones

En ocasiones en los terrenos bajos hay refugios diferentes a los existentes en caso de otros desastres.

#### Lugares de encuentro con los familiares

Previamente hay que hablar con la familia para decidir el lugar en que pueden juntarse, por sí se separan.

## Escribir una lista con los objetos y utensilios que es preciso llevar en caso de emergencia

Hay que revisarlo periódicamente.

### Lista de objetos y utensilios que hay que llevarse en caso de emergencia

Deben de prepararse previamente para poder llevarlos en caso de desastres:

- Alimentos: kanpan (un tipo de galletas), alimentos enlatados, retoruto (alimentos precocinado), etc.
- Agua para beber  Casco
- Lámpara de bolsillo  Radio portátil
- Aparato para cargar la batería a celular
- Pilas  Utensilios para escribir
- Artículos de aseo  Botiquín de casa
- Objetos de valor  Vestidos disponibles, etc.

### Lista de objetos almacenados

Se trata de objetos necesarios como alimentos hasta que lleguen cosas de socorro:

- Aguas para beber (3 litros por persona diaria)
- Viveres de reserva (para 3 días)
- Combustibles para hornillos portátiles, etc.

Los objetos arriba mencionados son lo mínimo que se puede llevar. Varía dependiendo de las familias. Prepárese todo de antemano.

## Miembros de la familia y contactos en caso de emergencia

Nombre	Teléfono

### Llamada telefónica: en el caso de incendio, ambulancia: 119; en el caso de sucesos o accidentes: 110

Oficinas	Teléfono
Municipalidad de la Ciudad de Kusatsu	077-563-1234
Cuartel de bomberos de Nishi	077-568-0119
Cuartel de bomberos de Minami	077-564-4951
Comisaría de Policía de Kusatsu	077-563-0110
Centro de Suministro de Agua "Suidou Okyakusama Center"	077-561-2441
Compañía de Electricidad Kansai, Sucursal Shiga	0800-777-8061
Compañía de Gas Osaka, Oficina en Keishi Living	0120-8-94817